

Gemeinde

Puls 20

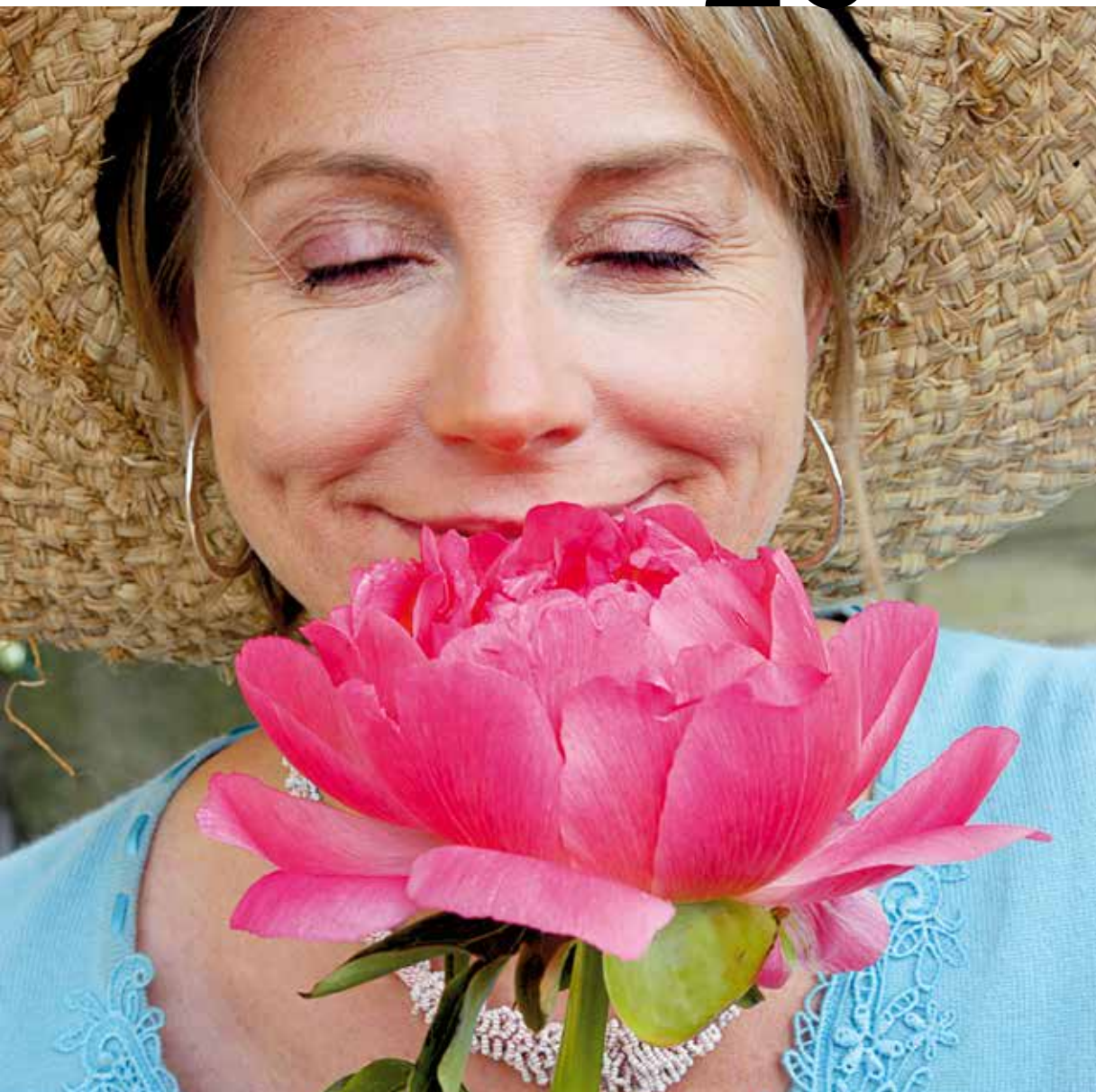
72. Jahrgang

16. Mai 2013

wittenbach



GZA 9300 Wittenbach



Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 9 Vereinsmitteilungen
- 12 Evangelisch-reformierter Kirchkreis
- 13 Katholische Kirchgemeinde
- 15 Pulsmesser
- 22 Impressum

Die Pfingstrose zierte seit der Antike die Gärten Europas. Die bis heute in der Heilmedizin genutzten Samen und Wurzeln linderten Zahnschmerzen, wurden gegen Epilepsie oder gar Besessenheit eingesetzt. Hildegard von Bingen empfahl die Pfingstrosensamen nebst anderem gegen Fieber. In Asien steht sie für Vornehmheit und Reichtum. Alles in allem passt die robuste Pflanze zum Feiertag, wo an Pfingsten die Entsendung des Heiligen Geistes und die Gründung der Kirche gefeiert werden.



2013

FerienSpass

Wittenbach Muolen Mäggenwil

JETZT ANMELDEN!

Liebe Eltern

Der FerienSpass geht neue Wege!
Ihr Kind hat zum ersten Mal keine FerienSpass-Broschüre mit nach Hause gebracht.
Viele spannende FerienSpass-Angebote gibt es aber selbstverständlich auch 2013.

Ab diesem Jahr werden diese FerienSpass-Angebote nur noch im Internet veröffentlicht
und Anmeldungen können nur noch online gemacht werden. Die Angebote finden Sie unter
www.ferienspass-wmh.ch. Dort ist auch genau beschrieben, wie gebucht werden kann.

Falls Sie keinen Internet-Anschluss oder sonst Fragen zum FerienSpass 2013 haben,
melden Sie sich unter Tel. 071 292 21 86. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

3

Gemeinderat

Wiesen und Gärten sind kein Hunde-WC Hundehalter gefordert!

Immer wieder beklagen sich Grundeigentümer, dass Hundehalter ihre Hunde in Wiesen und Gärten tummeln lassen, um dort ihr «Geschäft» zu verrichten. Die Hundehalter sind gefordert. Denn: Das Hundegesetz verpflichtet die Hundehalter, die Hunde so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen. Der Halter sorgt dafür, dass sein Hund ohne Einwilligung des Berechtigten Spiel- und Sportplätze, fremde Gärten, Gemüse- und Beerenkulturen sowie Wiesen während des fortgeschrittenen Wachstums nicht betritt. Der Halter hat den Kot auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, in Grünanlagen und während der Vegetationszeit aus den Wiesen zu beseitigen.

52 Robydog-Behälter

Über 430 Hunde leben in der Gemeinde Wittenbach. Die Gemeinde unterhält ein dichtes Netz von 52 Robydog-Behältern rund um die Siedlungsgebiete. Sie sind an den gängigen «Hunderouten» aufgestellt und erleichtern, den Hundekot korrekt zu entsorgen. Gefüllte Robydog-Säcke können in den Robydog-Behältern oder in normalen Abfallkübeln entsorgt werden. An Häuserecken oder Wiesenrändern haben sie nichts zu suchen.

Wir appellieren an die Hundehalter, ihre Verantwortung wahrzunehmen. Wir danken allen Hundehaltern, die sich vorbildlich und korrekt verhalten.

Gemeinderat Wittenbach

Ratskanzlei

Bürgerversammlungen vom Montag, 27. Mai 2013

Primarschulgemeinde

20.00 Uhr, in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnung 2012
2. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
3. Allgemeine Umfrage

Politische Gemeinde

ca. 20.30 Uhr, unmittelbar im Anschluss an die Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Wittenbach in der Aula des Oberstufenzentrums Grünau

Traktanden

1. Vorlage der Jahresrechnungen 2012 und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission
2. Gutachten und Antrag des Gemeinderates betr. Überführung des Betriebes Alterszentrum Kappelhof in ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Unternehmen
3. Allgemeine Umfrage

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Es wird ein gemeinsamer Stimmausweis für die Bürgerversammlungen der Primarschulgemeinde und der Politischen Gemeinde verwendet.

Die Unterlagen der Politischen Gemeinde und der Primarschulgemeinde können mit einer dem Stimmausweis beigelegten Bestellkarte bei der Ratskanzlei angefordert werden.

Wer sich bereits als Dauerempfänger(in) der Unterlagen erfassen liess, braucht diese Karte nicht mehr zurückzusenden.

Fehlende Stimmausweise können bis Montag, 27. Mai 2013, 18.30 Uhr, beim Einwohneramt Wittenbach, nachverlangt werden.

Allfällige aus der Mitte der Versammlung gestellte Anträge sind schriftlich niederzulegen und dem Versammlungsleiter abzugeben (Art. 39 Gemeindegesetz).

Einwohneramt

Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung

Einwohneramt, Schalter 102/103, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), am Schalter 102/103 des Einwohneramtes oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch → Service → Tageskarten SBB) erfolgen.

4

Bestattungsamt

Todesfälle April 2013

05. **Bölli, Daniel Jean-Claude**, von Wilen TG, geboren am 14. September 1973, Ehemann der Bölli geb. Tomic, Slobodanka, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Obstgartenstrasse 4a.
09. **Wenk, Jakob Johann**, von Wildhaus SG, geboren am 19. Februar 1919, Ehemann der Wenk geb. Vetsch, Anna, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Halten 5.
13. **Kuhn geb. Hofer, Johanna (genannt Hanni)**, von Rheineck SG, geboren am 26. Mai 1922, verwitwet, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Obstgartenstrasse 12.

Bestattungsamt Wittenbach

Bauverwaltung

Bauanzeige

Bauvorhaben: Abbruch Einfamilienhaus und Werkstatt / Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage

Bauherr/Architekt: ar2 architekten ag, Seestr. 17, 9326 Horn

Grundstück Nr./ Standort: 2285 / Romanshornerstr. 115a, 9300 Wittenbach

Die Bauvisiere sind gestellt. Die Baupläne können vom Freitag, 17. Mai 2013 bis Donnerstag, 30. Mai 2013 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Preis

Seit 1. Januar 2011 kostet die Tageskarte als Folge der Preiserhöhung der SBB, Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reisettermin, am Schalter 102/103 des Einwohneramtes Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

Einbürgerungsrat

Öffentliche Auflage von Einbürgerungsbeschlüssen

Der Einbürgerungsrat hat den aufgeführten Bürgerrechtskandidaten das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Wittenbach erteilt. Es kann nun in die Aufgedossiers Einsicht genommen werden. Diese werden gemäss Art. 20 ff. Bürgerrechtsgesetz (BRG; sGS 121.1) öffentlich aufgelegt:

Jakaj geb. Dushi, Arbnora, geb. 13. November 1989,
Jakaj, Joel, geb. 25. April 2011, Staatsangehörige von Kosovo, wohnhaft in 9300 Wittenbach, Bahnhofstr. 1

Auflagefrist:

Die Aufgedossiers mit den Einbürgerungsbeschlüssen liegen während 30 Tagen, d.h. vom 17. Mai 2013 bis zum 17. Juni 2013, bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, Gemeindehaus, 9300 Wittenbach, zur Einsichtnahme auf. Einsicht nehmen kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist.

Einsprachen:

Gegen den Einbürgerungsbeschluss des Einbürgerungsrates kann, wer in der Politischen Gemeinde Wittenbach stimmberechtigt ist, schriftlich und hinreichend begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist beim Einbürgerungsrat, Dottenwilerstrasse 2, 9300 Wittenbach, einzureichen. Die Einsprache hat die Voraussetzungen von Art. 24 ff des Bürgerrechtsgesetzes (BRG; sGS 121.1) zu erfüllen.

5

Bauanzeige

Bauvorhaben: Neubau Remise / Photovoltaikanlage

Bauherr: Ernst Brandes, Gommenschwil,
9300 Wittenbach

Architekt: dieHOCHFORM, Dorfstr. 18a,
9306 Freidorf

Grundstück Nr./ 102 /
Standort: Gommenschwil, Wittenbach

Die Bauvisiere sind gestellt. Die Baupläne können vom Freitag, 17. Mai 2013 bis Donnerstag, 30. Mai 2013 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

Altpapier- und Kartonabfuhr im Mai 2013

Altpapier- und Kartonabfuhr jeden 1. und 3. Dienstag im Monat, Bereitstellung bis 7 Uhr

7. und 21. Mai

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit. Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44, bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch



Freitag, 14.6.2013 bis Samstag, 15.6.2013

Die Jugendarbeit Wittenbach organisiert ein Zeltwochenende auf dem Zeltplatz Arbon. Wir fahren mit den ÖV nach Arbon und campieren auf dem Zeltplatz Buchhorn. Dort werden wir zusammen grillieren, kochen, baden, Fussball spielen etc. Auf ein erlebnisreiches Weekend mit euch freuen sich Martin Hugentobler und Lili Baijic.

Mitnehmen:: Zelt (ihr dürft natürlich auch zu zweit oder dritt in einem Zelt schlafen, aber sprecht euch ab wer eines mitnimmt!) Schlafsack, Schlafmatte, etwas zum Grillieren (für Freitagabend), Trinkflasche, Teller und Besteck, Taschenlampe, Sackmesser, Sackgeld, Badehosen, Badtüchli, Sonnencreme.

Kosten: 30 Fr. inkl. Frühstück und Zmittag am Samstag, Bahnfahrt, Übernachtung

Besammlung: Freitag, 14.6. um 17.25 Uhr Bahnhof Wittenbach

Rückkehr: Samstag, 15.6. um 16.51 Uhr Bahnhof Wittenbach

Teilnahme: Das Angebot ist für Jugendliche ab der 1. Oberstufe. Bitte meldet euch bis Sonntag, 9. Juni bei martin.hugentobler@wittenbach.ch an. Falls ihr oder eure Eltern Fragen haben sollten, erreicht ihr uns auf folgender Nr. 078 834 81 44.

Der Anlass findet nur bei schönem Wetter statt. Bei zweifelhafter Wetterlagen die Nummer der Jugendarbeit anrufen (078 834 81 44)

Teilnahme nur mit vollständig ausgefüllter Anmeldung (unten) und unterschriebener Einverständniserklärung der Eltern. Anmeldetalon am 14. Juni 2013 mitnehmen!

Anmeldung für das Zeltwochenende am 14./15 Juni 2013.

Name: Vorname: Adresse:

Natelnummer (falls vorhanden):

Tel. der Eltern (Festnetz und Natel): Klasse:

Allergien oder sonstige gesundheitliche Einschränkungen

Die Unterschrift der Eltern (gilt als Einverständniserklärung):

Vandalismus an einem Fahrradunterstand und Verwüstung des Blumenbeetes



Letzte Woche, in der Nacht auf Samstag, 11.05.2013 oder Sonntag, 12.05.2013, hat eine unbekannte Täterschaft recht gravierende Verwüstungen an dem Velounterstand an der Grüntalstrasse gegenüber der Spühl AG angerichtet. Eine Seitenwand wurde herausgeschlagen und das Dach



wurde mit hoher Gewalt so stark eingedrückt, dass Risse entstanden sind. Zusätzlich wurde ein Grossteil der neu angepflanzten Tulpen zertreten. Durch die Beschädigung des Fahrradunterstandes und des Blumenbeetes entstand ein erheblicher Sachschaden. Es handelt sich um einen massiv mutwilligen Vandalakt.

Vandalismus ist kein Ausdruck jugendlicher Ausgelassenheit, wie er gelegentlich bagatellisiert wird, sondern schlicht hinterhältig und verwerflich und im vorliegenden Fall überdies noch von erschreckender Aggressivität.

Die Polizei fahndet nach den Tätern. Wer Beobachtungen gemacht und allenfalls ergänzende Angaben zur Täterschaft machen kann, ist gebeten sich mit der Polizeistation Wittenbach, Tel. 058 229 61 70, in Verbindung zu setzen. Wir möchten nicht zu bürgerwehrrähnlichen Aktivitäten aufrufen, aber doch zu einer gewissen Achtsamkeit gegenüber auffälligen Gruppierungen und zur Meldung von Beobachtungen.

6

Pro Senectute in Ihrer Gemeinde



Pro Senectute Wanderung: «Ruinenweg Kradolf – Buhwil – Kradolf»

Am Dienstag, 21. Mai 2013 treffen sich wanderfreudige Senioren um 09.00 Uhr beim Bahnhof Gossau (Abfahrt 09.16 Uhr).

Die Wanderung führt von Kradolf über die Ruinen Anwil, Heubärg und Last bis zum Zwischenhalt in Klein Rigi wieder zurück nach Kradolf.

Dauer ca. 4 Stunden. Verpflegung aus dem Rucksack bei einer Grillstelle.

Rückfahrt 16.18 Uhr ab Kradolf, 16.44 Uhr an Gossau.

Wanderleiter: Walter Eisenhut. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Information und Beratung in Wittenbach

Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,
3. Etage, Altbau, Zimmer Nr. 35 (Besprechungszimmer)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof.

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen:

Finanzen, Zusatzleistungen zur AHV (EL), Versicherungen, Budget, Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung etc.

Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen Mitarbeitende des administrativen Dienstes.

Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie oder Ihre Angehörigen vorübergehend oder unbefristet Unterstützung und Entlastung, z.B. nach Spitalaufenthalt oder einfach, weil Ihre Kräfte langsam nachlassen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Monika Bischof, Leiterin Haushilfe.

Fahrdienst

Unsere Chauffeure bieten Ihnen zu günstigen Konditionen Fahrten zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur, Besuchen, Einkäufen etc. an.

7

Bildung und Sport

Bitte beachten Sie unsere Ausschreibungen in den Vereinsmitteilungen oder besuchen Sie unsere Homepage «www.sg.pro-senectute.ch» unter «gossau – kurse und gruppen».

Weitere Informationen erhalten Sie beim Sekretariat der Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land, Telefon 071 388 20 50, oder unter gossau@sg.pro-senectute.ch

Ihre Spende hilft uns zu wirken. Unser Postkonto 90-10905-6

Sektionschef**2. Bundesübung 2013**

Samstag, 18. Mai 2013, 10.00–12.00 Uhr

Organisation: Schützengesellschaft Wittenbach

Ort: Schiessanlage Erlenholz

Mit moderner elektronischer Trefferanzeige
Kaum Wartezeiten!

Löseschluss: 11.30 Uhr

Wichtig: Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)
- Militärischer Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

Weitere Bundesübungen**Schiessanlage Erlenholz Wittenbach**

Samstag, 22. Juni 2013, 10.00–12.00 Uhr

Freitag, 09. Aug. 2013, 17.30–19.30 Uhr

Freitag, 23. Aug. 2013, 17.30–19.30 Uhr

Freitag, 30. Aug. 2013, 17.30–19.30 Uhr

Löseschluss jeweils 30 Min. vor Schiessende!

Eidg. Feldschiessen Schiessanlage Erlenholz

Freitag, 31. Mai 2013, 17.00–19.30 Uhr

Samstag, 01. Juni 2013, 10.30–12.00/
14.00–16.30 Uhr

Sonntag, 02. Juni 2013, 9.00–12.00 Uhr

Das Feldschiessen ist GRATIS!!!

Sektionschef Wittenbach

21287

schule für
musik
wittenbach berg muolen hüggensteil

An- und Abmeldungen Musikunterricht für das 1. Semester 2013/2014 (August 2013–Januar 2014)

An- und Abmeldeschluss ist der

31. Mai 2013

Die entsprechenden Formulare können via Musiklehrerinnen und -lehrer bezogen oder von unserer Homepage www.schulefuermusik.ch heruntergeladen werden.

Bitte beachten Sie: Wenn bis zu diesem Datum keine schriftliche Abmeldung erfolgt, so gelten die Schüler für ein weiteres Semester als angemeldet.

Die wesentlichsten Unterrichtsarten und -zeiten sowie deren Tarife finden Sie nachstehend aufgeführt:

Pro Semester

Blockflöte

Gruppenunterricht	15 Minuten pro Teilnehmer	Fr. 160.00
	20 Minuten pro Teilnehmer	Fr. 220.00

Musik und Tanz	55 Minuten pro Teilnehmer	Fr. 120.00
----------------	---------------------------	------------

Instrumentalunterricht (Einzelunterricht)

für Schülerinnen und Schüler

30 Minuten	Fr. 380.00
------------	------------

40 Minuten	Fr. 510.00
------------	------------

Jugendliche	30 Minuten	Fr. 570.00
-------------	------------	------------

	40 Minuten	Fr. 760.00
--	------------	------------

Erwachsene und Auswärtige

30 Minuten	Fr. 960.00
------------	------------

40 Minuten	Fr. 1280.00
------------	-------------

Für Jugendliche und Erwachsene werden Unterrichtsabonnemente angeboten, mit welchen die gewählte Unterrichtszeit von 150, 300, 450 oder 600 Minuten individuell in Absprache mit der Musiklehrperson bezogen werden kann.

Grünastrasse 2
9300 Wittenbach
071 292 10 50
musikschule@wittenbach.ch

8

Wittenbach ist Partnergemeinde beim St. Galler Bündnis gegen Depression

Präventionskommission



Depression kann jede und jeden treffen

Depression ist eine Krankheit, die jede und jeden treffen kann. Sie ist weitverbreitet, deshalb reden Fachleute von einer Volkskrankheit. Depression verursacht keine körperlichen Schmerzen und hinterlässt keine sichtbaren Spuren. Dennoch ist sie heimtückisch: Sie verändert das Verhalten der Betroffenen, schwächt deren Psyche und trübt deren Sicht auf das Leben. Depressive Erkrankungen beeinträchtigen die Lebensqualität der Betroffenen und ihrer Angehörigen stark – stärker als viele andere Krankheiten. Unbehandelt kann Depression zum Suizid führen. Sie gehört zu den häufigsten Ursachen für die Selbsttötung.

Das Theaterstück **«Schwarze Farbe auf Leinwand»** nimmt die Thematik auf und beschreibt die Umstände, in denen sich Angehörige eines an Depression erkrankten jungen Mannes befinden. Mit wunderbaren Bildern zeichnet Fritz Hammel als Regisseur und Stefan Marti als Gestalter von Raum, Requisiten und Licht ein prototypisches Beispiel familiären und betrieblichen Umfelds. Die Zuschauerinnen und Zuschauer werden erstaunt sein über viele Parallelen zu eigenen Erfahrungen, über kuriose Figuren und tragikomische Umstände. Ein wunderbares neues Stück zu einem aktuellen Thema.

Am 2.5.2013 feierte das Theaterstück «Schwarze Farbe auf Leinwand» in Vaduz Premiere. Nun gibt es Gelegenheiten, das Stück in St. Gallen zu sehen und zu erleben:

Sonntag, 19. Mai 2013, 20.00 Uhr, Lokremise, St. Gallen

Tickets können unter www.zepira.info/ticketreservation.html reserviert werden.

Arbeitsgruppe Prävention, Marlies Lorenz

Chinderhuus Cavallino



Die grosse Nachfrage nach Betreuungsplätzen in unserer Gemeinde veranlasst den Vorstand das bisherige Angebot um 16 Plätze für Kindergarten- und Schulkinder zu erweitern. Wir eröffnen diese neue Gruppe im August 2013. Für diese Gruppe suchen wir die folgenden gut erhaltenen Spielsachen:

- ⊙ Pingpong-Tisch
- ⊙ Laubsägen
- ⊙ Werkzeug für Schulkinder
- ⊙ Kickboards, Rollbretter, Inlineskates sowie Knie- und Armschütze
- ⊙ «Tschüttelikasten»
- ⊙ Autos
- ⊙ Legos

- ⊙ Puppenwagen
- ⊙ Puppenkleider
- ⊙ Barbiepuppen und Zubehör
- ⊙ Bücher für Schul- und Kindergartenkinder (Comics)

Vielleicht sind Ihre Kinder diesen Spielsachen entwachsen und Sie möchten sie für eine sinnvolle Verwendung weitergeben. Wir nehmen sie gerne und freuen uns, wenn Sie sie dem Cavallino spenden. Bitte bringen Sie sie nicht einfach ins Cavallino – rufen Sie unsere Krippenleiterin, Frau Rita Lenggenhager, vorher an. Telefon 071 290 05 12.

Herzlichen Dank
Vorstand Chinderhuus Cavallino

9

Dr. Rottmann-Fonds

Aus dem Nachlass von Dr. Hansjörg Rottmann wurde im Sinne des Vermächtnisgebers der Dr. Rottmann-Fonds geäufnet. Die Zweckbestimmung des Fonds ist in einem Reglement geregelt.

Zweckbestimmung

Die Mittel aus dem Dr. Rottmann-Fonds sind bestimmt für sozial-kulturelle Zwecke zur Unterstützung musikalischer oder anderer kultureller Tätigkeiten von Einwohnern der Gemeinde Wittenbach. Unterstützt werden kann damit die musikalische, historische oder eine andere Tätigkeit. Die Mittel sind vorwiegend an Gesuchsteller oder Empfänger auszurichten, die zur Verfolgung des obgenannten Zweckes keine oder nur beschränkte Möglichkeiten haben. Ausnahmsweise können Mittel auch an juristische Personen (insbesondere Vereine mit entsprechender Zweckbestimmung) ausgerichtet werden.

Mitteleinsatz

Die Mittel sollen gezielt zum Einsatz kommen und für konkrete, zeitlich begrenzte Projekte zugesprochen werden.

Fondskommission

Die Fondskommission behandelt Beitragsgesuche bis zu Fr. 500.– pro Gesuchsteller/Jahr in eigener Kompetenz; Beitragsgesuche über Fr. 500.– werden auf Antrag der Fondskommission durch den Gemeinderat entschieden.

Beitragsgesuche

Die Fondskommission prüft grundsätzlich zweimal im Jahr die eingegangenen Gesuche. **Die nächste Einreichfrist ist der 30. Mai 2013. Die Anträge sind schriftlich an folgende Adresse zu richten: Dr. Rottmann-Fonds, c/o Ratskanzlei, Postfach, 9301 Wittenbach.** Die Beitragsgesuche sind vor dem Projektstart oder Semesterbeginn einzureichen. Gesuche, die erst nachträglich eingehen, können in der Regel nicht berücksichtigt werden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die Ratskanzlei, Frau Scheit, Tel. 071 292 22 28 oder ratskanzlei@wittenbach.ch.

Kommission Dr. Rottmann-Fonds



Regionale Oberstufenschulgemeinde
Grünau, 9300 Wittenbach

Sitzung des Schulparlaments

Das Schulparlament hat am Montag, 13. Mai 2013,
an seiner ordentlichen Sitzung
der Jahresrechnung 2012 einstimmig zugestimmt.

Gemäss Art. 13, lit d der Gemeindeordnung der Regionalen Oberstufenschulgemeinde Grünau vom 14. März 2004 untersteht dieser Beschluss dem fakultativen Referendum:

Gegenstand: **Jahresrechnung 2012**

Referendumsfrist: 24. Mai 2013–25. Juni 2013

Öffentliche Auflage der Vorlage:
Schulsekretariat Oberstufenzentrum Grünau,
Wittenbach

Quorum für das Zustandekommen eines Volksbegehrens:
400 Unterschriften (Art. 13 Gemeindeordnung)

Das Verfahren richtet sich nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes und der Gemeindeordnung sowie sachgemäss nach dem kantonalen Gesetz über Referendum und Initiative.

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Schulsekretariat, Oberstufenzentrum Grünau, 9300 Wittenbach, einzureichen.

Die detaillierte Jahresrechnung kann auf unserer Homepage www.ozgruenau.ch eingesehen werden.

REG. OBERSTUFENSCHULGEMEINDE
GRÜNAU IN WITTENBACH
Schulrat

21398

Vereinsmitteilungen

Badminton Club

Lust auf Badminton?

2. Badminton-Plauschturnier am

Samstag, 8. Juni 2013, Steighalle Wittenbach

- für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 18 bis 99 Jahren
- Anmeldung als Mannschaft (bestehend aus mind. 3 Spieler/innen, auch gemischt möglich)
- Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System!
- Startgeld pro Mannschaft (mind. 3 Personen) Fr. 60.–
- Anmeldeschluss Freitag, 24. Mai 2013 (Teilnehmerzahl beschränkt)

10

Interesse geweckt?

Weitere Informationen und Anmeldung unter:
www.wittenbach.ch

Bike-Team Wittenbach

Wir sind seit April fleissig unterwegs. Ab Mai starten wir jeweils um 18.30 Uhr und treffen uns dazu vor dem Update. Je nach Teilnehmerzahl fahren wir in zwei Gruppen.

Neue passionierte Bikerinnen und Biker sind jederzeit und ohne Anmeldung herzlich willkommen. Auskünfte: Bruno Bischof 071 983 33 94 oder Marcel Rieser 071 298 19 41. Neu möchten wir eine Bike-Plauschgruppe auf die Beine stellen. Diese ist jeweils am Montag unterwegs. Interessiert – dann melde dich bei Bruno Bischof

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen.

Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung.

Kurs Shopper/Einkaufstasche: Näh dir deinen Shopper aus gebrauchten Blachen in nur 2 Abenden: 22. und 29. Mai von 19–22 Uhr.

Weitere Informationen und Anmeldung über unsere Homepage oder direkt an kathrin.michel@etwas-rfi.ch

Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch

Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89,
etwas-wittenbach@gmx.ch

Fami

Vater-Kind Naturerlebnistag

Ausgerüstet mit dem Taschenmesser machen wir uns gemeinsam auf den Weg in den Wald. Viele Abenteuer erwarten uns: wir lernen auf verschiedene Arten Feuer machen, üben uns im Bogenschiessen und werken mit dem Taschenmesser. Angeleitet werden wir von dem Bestsellerautor Felix Immler (Werken mit dem Taschenmesser) und dem Buchhorn-Team.

Wann: Samstag, 1. Juni 2013

Zeit: 13.30 bis ca. 17.30 Uhr

Wo: Treffpunkt Schiessplatz Erlenholz

Mitbringen: Wettergerechte Kleidung, Taschenmesser und wer Lust hat etwas zum Brötle

Anmeldung/Info: mara.berner@fami-wittenbach.ch,
Tel. 071/290 17 52
(eine verbindliche Anmeldung ist erforderlich!)

Kosten: Kosten pro Vater/Kind Mitglieder: Fr. 28.–,
jedes weitere Kind Fr. 10.–
Kosten pro Vater/Kind für Nichtmitglieder:
Fr. 35.–, jedes weitere Kind Fr. 12.–
(Getränke inkl.)

Mehr Infos: www.buchhorn.ch

FC Wittenbach

Freitag, 17.05.

19.30 Uhr Senioren SC Brühl

Samstag, 18.05.

13.00 Uhr Junioren D Elite FC Appenzell

14.00 Uhr Junioren B FC Appenzell

17.00 Uhr Aktive II FC Altstätten

Montag, 20.05.

19.30 Uhr Frauen I FC Wil 1900

Mittwoch, 22.05.

20.00 Uhr Aktive II FC Staad

Auswärtsspiele

Freitag, 17.05.

19.30 Uhr SC Brühl Veteranen

Samstag, 18.05.

17.00 Uhr FC Bischofszell Aktive I

11.30 Uhr FC Steinach Junioren D 1.Stkl.

14.00 Uhr FC Staad Junioren C1

10.00 Uhr FC Ebnet-Kappel Juniorinnen B

Montag, 20.05.

11.30 Uhr FC Arbon 05 Frauen II

12.00 Uhr FC Buchs Junioren A

Mittwoch, 22.05.

SC Brühl Junioren Fc Turnier

FDP Wittenbach-Muolen

Im FDP-Netzwerk vom 28. Mai um 19.30 Uhr im Singsaal Steig, Wittenbach, diskutieren wir über neuzeitliche Gemeindeformen. Ist die Einheitsgemeinde das Zukunftsmodell? Prof. Dr. Rolf Dubs wird in seinem Referat moderne und zeitgemässe Gemeindestrukturen vorstellen. Zu diesem Anlass sind alle interessierten Wittenbacherinnen und Wittenbacher herzlich eingeladen. Weitere Infos unter www.fdpwittenbach.ch.

IG Schloss Dottenwil, www.dottenwil.ch

Öffnungszeiten Restaurant: Samstag 14–23 Uhr

Sonntag 10–18 Uhr

Galerie+Museum:

Samstag 14–20 Uhr

Sonntag 10–18 Uhr

Museum im Schloss:

Permanente Ausstellungen
im ganzen Haus und in der
Remise

11

Im Nebengebäude: ab September neue Wechselausstellung
 Kellergalerie: 9 HobbykünstlerInnen aus Wittenbach und Umgebung, bis 26. Mai
 Mithelfen? und Freude haben ...
 info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62

Ludothek

Neuheiten in der Ludothek
 Es gibt wieder viel Neues in der Ludothek! Wie jeden Frühling haben wir eingekauft. Die Neuigkeiten sind ab sofort ausleihbar. So wartet zum Beispiel ein neuer Formel-1-Go-kart auf sein erstes Rennen oder der neue Puppenwagen auf seine erste Ausfahrt. Ausserdem haben wir unser CD- und DVD-Sortiment erweitert und das Playmobilangebot ergänzt. Diverse neue Gesellschaftsspiele für Gross und Klein liegen ebenfalls auf unserem Neuheitentisch zur Ausleihe bereit. Gerne zeigen wir Ihnen unsere Angebote und freuen uns auf Ihren Besuch. Weitere Infos finden Sie unter www.ludowittenbach.ch.

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute, Donnerstag 16. Mai 2013, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

Ornithologischer Verein

Montag, 20. Mai, 9.00 Uhr Pfingstexkursion
 Treff 9.00 Uhr bei der Volière St. Gallen

Sonntag 26. Mai 9.00–17.00 Uhr
 Kleintierschau beim Schulheim Kronbühl
 Einrichten: Samstag 25. Mai ab 13.30 Uhr
 Ausstellungstiere bringen: Sonntag 26. Mai, 8.00–8.30 Uhr
 Aufräumen: Sonntag 26. Mai ab 17.00 Uhr

Referendumskomitee «Teilzonenplan Hofen Süd»

Das Referendumskomitee «Teilzonenplan Hofen Süd» lädt zu einer öffentlichen Veranstaltung ein auf Dienstag, 21. Mai 2013, 20 Uhr, im Saal des Werkhofs Wittenbach. Nationalrat Markus Ritter, Präsident des Schweizerischen Bauernverbands, hält ein Referat unter dem Titel: «Die Bedeutung des Kulturlandes in der Raumplanung». Anschliessend folgt eine Podiumsdiskussion zur Raumplanung und speziell zur Einzonung Hofen Süd unter der Leitung von Andreas Nagel, Redaktor beim St. Galler Tagblatt. Teilnehmer sind Walter Keller, Landwirt, Wittenbach, Markus Ritter, Altstätten, Max Schetter, Vorstandsmitglied des Gewerbevereins Wittenbach, sowie Fred Widmer, Gemeindepräsident Wittenbach.

Samariter-Verein Wittenbach

25./26. Mai Unihockeyturnier
 8. Juni RSW in Muolen

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 17. Mai 2013 Vereinsübung (Feldstich)
 17.30–19.30 Uhr
 Löseschluss: 18.30 Uhr
 Samstag, 18. Mai 2013 Bundesübung/Jungschützenkurs
 10.00–12.00 Uhr
 Löseschluss: 11.30 Uhr
 Pfingstmontag, Gamser Emmentalerschiessen
 20. Mai 2013 Abfahrt: Rest. Bächi 8.00 Uhr

Senioren-Verein Wittenbach

Wichtige Termine nicht vergessen:
 3.–7. Juni Salzburg, Senioren-Ferien,
 Anmeldefrist 18. Mai 2013, R. Spirig Tel. 071 298 14 90

Seniorenausflug Donnerstag, 18. Juli 2013,
 Anmeldung nach Einzahlung

Jass-Nachmittag: 22. Mai, «Krone»

Heute Hock im Kappelhof ab 15.00 Uhr

Turnverein STV Wittenbach

22. Unihockeyturnier
 Wann: 25. und 26. Mai 2013
 Wo: Turnhalle Schulhaus Steig
 Damit auch das diesjährige Turnier ein Erfolg wird, sind wir auf die Grosszügigkeit zahlreicher Sponsoren und Helfer angewiesen. Herzlichen Dank im Voraus!

Zwirbeltreff

Nächster Zwirbeltreff ist am 28. Mai 2013 zum Basteln.
 Wir treffen uns von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Konrad.

Online!
www.gemeindepuls.ch

Evang.-Ref. Kirchgemeinde

Wittenbach-Bernhardzell

«Glaube im Dialog»



... miteinander Kreise ziehen ...

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat

www.tablat.ch/www.jung-schar-wittenbach.ch/www.tt-w.ch
www.blog.FaKiJu.ch.vu

Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

Mai

Donnerstag, 16.

09.30 «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreffen
12.15 Mittagstisch
14.00 «etwas» Nähcafé
19.00 **Taizé-Gebet s. Anzeige**
20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 17.

06.30 Morgengebet im Kirchgemeindehaus
16.30 **Gottesdienst** im Kappelhof

Sonntag, 19.

06.30 Pfingstfest s. Anzeige

Dienstag, 21.

19.00 **Konfprojekt** im Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 22.

09.00 Interkultureller Frauenchor **Keine Probe!**
15.00 **Kul-Tür**
17.30 **K-Treff** 
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 23.

12.15 **Mittagstisch:** Anmelden bis Di Abend,
19.00 Uhr an Daniela Hefti, Tel. 079 307 00 58
14.00 «etwas» Nähcafé
20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 24.

15.00 **Hauptprobe** Konfirmanden in der Kirche
19.00 «aufwind» Abendgottesdienst für Jugendliche und Erwachsene im Kirchgemeindehaus

12



Virtuosen des Heiligen Geistes!
Gedanken zu Pfingsten.

Anschliessend sind
Sie herzlich zum
Kaffee eingeladen.



Taizé- Abendgebet

Donnerstag, 16. Mai 2013
19.00 Uhr
im Schloss Dottenwil

mit Liedern aus Taizé
Wir freuen uns

auf deinen Besuch!
S. Billian und U. Bächtold

Pfingstfest 2013

Für Familien,
Frühaufsteher und
weitere Interessierten.

Evangelisch-
katholische
Ballonbrücke

6.30h: Kaffee/Tee/Schoggi und Gipfeli in der
Kirche Vogelherd
7.00h: Impuls zum Aufbruch
ab 7.15h: Bau der Ballonbrücke vom evang.-ref. Kirchturm
Richtung Ulrichsberg
Dazwischen kurze Stationen mit Impulsen
8.45h: Ankunft bei der Ulrichskirche. Befestigen der
Ballonbrücke am kath. Kirchturm. Kleiner Imbiss.
9.30h: kath. Eucharistiefeier in St. Ulrich
Ökumenische Gastfreundschaft: Die evang.-ref. Mitchristen
sind herzlich dazu eingeladen.
Es singt der Kirchenchor Wittenbach
Für Kinder ab 1. Kindergarten: Kinderprogramm mit
Spielen. Zusätzlich: Kinderhütendienst

"GEDANKEN AM MORGEN"

*Wer nachtragend ist,
hat viel zu schleppen.*



praktische Schritte zur Versöhnung

Mittwoch
29. Mai 2013
9.00 – ca. 11.00
Kinderhort
Evang.-ref.
Kirchgemeindehaus
Wittenbach

Andrea Sorg

- ❖ dipl. Krankenschwester
- ❖ christl. Therapeutin
& Heilpraktikerin





Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten...

Donnerstag, 16. Mai

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
 17.30 Rosenkranz, St. Ulrich
 19.00 ⇒ Ökumenisches Taizé-Abendgebet,
 Kapelle Schloss Dottenwil

Freitag, 17. Mai

16.30 Evang. Gottesdienst, Kappelhof

Pfingsten

Opfer: K-Treff Wittenbach

Samstag, 18. Mai

18.00 ⇒ Taizé-Gottesdienst mit der
 Ansinggruppe, St. Konrad
 Gestaltung: Christian Leutenegger und
 Pater Franz Reinelt

Sonntag, 19. Mai

09.30 ⇒ Festgottesdienst mit dem Kirchenchor und
 Gastbesuch der evangelisch-reformierten
 Mitchristen, St. Ulrich
 Predigt: Christian Leutenegger
 anschliessend Apéro
 12.00 Taufe von Samuel Michael Eberle, Kapelle

Montag, 20. Mai

09.30 Eucharistiefeier, Alterszentrum Kappelhof
 Predigt: Pater Franz Reinelt

Mittwoch, 22. Mai

19.00 Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 23. Mai

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
 17.30 Rosenkranz, St. Ulrich

... und Veranstaltungen

Donnerstag, 16. Mai

20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Mittwoch, 22. Mai

17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
 evang. Kirchengemeindehaus Vogelherd
 19.30 Bibelgruppe Immanuel, Ulrichsheim

Donnerstag, 23. Mai

20.00 Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

Informationen aus der Pfarrei

Taizé-Gottesdienst

Samstag, 18. Mai,
 18 Uhr, St. Konrad



Pfingsten, 19. Mai
 evangelisch-kathelische
 Ballonbrücke

Für Familien, Frühaufsteher/innen und alle weiteren Interessierten

6.30 Uhr: Kaffee/Tee/Schoggi und Gipfeli in der Kirche
 Vogelherd

7.00 Uhr: Impuls zum Aufbruch

ab 7.15 Uhr: Bau der Ballonbrücke vom evang.- ref. Kirch-
 turm Richtung Ulrichsberg. Dazwischen kurze Stationen mit
 Impulsen.

8.45 Uhr: Ankunft bei der Ulrichskirche. Befestigen der Bal-
 lonbrücke am kath. Kirchturm. Kleiner Imbiss.

9.30 Uhr: kath. Eucharistiefeier in St. Ulrich
 Ökumenische Gastfreundschaft: Die evang.-ref. Mitchris-
 ten sind herzlich dazu eingeladen. Es singt der Kirchenchor
 Wittenbach.

Für Kinder ab 1. Kindergarten: Programm mit Spielen, für
 Kleinkinder gibt's eine Kinderhüeti.

Dank an die Pfarrei Wittenbach

Johannes Diederer aus Visp, Dirigent vom Oberwalliser
 Knabenchor und vom Jugendchor «sixtiinsforju», war ganz
 angetan vom herzlichen und warmen Empfang im Mutter-
 tagsgottesdienst in der Ulrichskirche und der anschliessen-
 den Matinée. Er bedankt sich bei allen Beteiligten. Und die-
 sen Dank geben wir auf diesem Weg gerne weiter. Johannes
 Diederer freute sich über die grosse Offenheit der Witten-
 bacher. Und nicht unerwähnt soll bleiben: Positiv überrascht
 hat ihn auch die hohe Qualität des Gemeindegesangs bei
 uns im Gottesdienst.

Ökumenisches Taizé-Abendgebet

Am Donnerstag, 16. Mai, findet um 19.00 Uhr in der Kapelle
 Schloss Dottenwil ein ökumenisches Taizé-Abendgebet mit



Liedern aus Taizé und Gedanken zu Pfingsten statt. Sonja Billian und Ueli Bächtold freuen sich auf Ihr Kommen.

Jugendarbeit: Beauty Event

Am Mittwoch, 22. Mai, findet der Beauty Event für Mädchen ab 1. Oberstufe statt. Zeit: 14.00 bis 17.00 Uhr. Wo: Im Jugendtreff Backflip. Anmeldung noch möglich bis **Freitag, 17. Mai**. Unkostenbeitrag: Fr. 5.–. Organisation: Jugendarbeit Politische Gemeinde und Katholische Kirchgemeinde. Nähere Infos bei Ljiljana Bajic oder Sonja Billian.

KAB Wochenende, Brücke – Le Pont

Am Samstag/Sonntag, 25./26. Mai, werden die Gottesdienste von der KAB gestaltet. Das Thema lautet «Eltern sorgen für ihre Kinder». Die Kollekte ist für die Entwicklungsprojekte von Brücke – Le Pont bestimmt. Nach den Gottesdiensten können Sie Honig aus dem fairen Handel für Fr. 10.– kaufen. Es sind alle herzlich eingeladen.

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65
077 479 56 87

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Email: c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch
pfarramt.wittenbach@bluewin.ch
www.pfarrei-im-netz.ch

Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24
Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23
Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39

14

Ökumenische Gemeinde Wittenbach

BAZL rettet Pfingstaktion

Das Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) ermöglicht die Pfingstaktion der Kirchen in Wittenbach. Es hat nämlich die Erlaubnis erteilt, vom evangelischen Kirchturm Vogelherd zum katholischen Pendant auf dem Ulrichsberg eine Schnur zu spannen, aufgehängt an rund 250 roten Luftballons.

Die abgedruckten Bilder geben einen kleinen Eindruck vom Testlauf am 24. April.





20931

Sie möchten verkaufen?

Ich suche für Interessenten:

- Einfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen
- Kleine Mehrfamilienhäuser

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Armin Egger, Immobilienmakler
Mobil 078 739 21 31 armin.egger@remax.ch



15

Die Aktion startet am Pfingstsonntag, 19. Mai, in aller Herrgottsfrüh auf dem Vogelherd. Nach Kaffee und Gipfeli geht's an den Aufbau der Ballonbrücke Richtung Dorfhügel, wo wir gegen 8.30 Uhr ankommen wollen, um am Ulrichsturm die Schnur festzumachen. Als Belohnung winkt für alle Beteiligten ein Imbiss mit Kuchen und Getränken.

Darum eine herzliche Einladung an alle Frühaufsteher/innen, die an unserer evangelisch-kathelischen Pfingstbrücke mitknüpfen wollen: Kommt am 19. Mai auf 6.30 Uhr in die evangelische Kirche.

Um 9.30 Uhr feiern wir in der Ulrichskirche im Sinne der ökumenischen Gastfreundschaft einen katholischen Gottesdienst, zu dem unsere evangelischen Mitchrist/innen herzlich eingeladen sind. Es singt der Kirchenchor Wittenbach.

Parallel dazu ein Spielprogramm für Kinder ab dem 1. Kindergarten im Ulrichsheim. Eine Kinderhüeti ist ebenfalls organisiert.



Henning Hüsemann,
evang.-ref. Pfarrer
Christian Leutenegger,
kath. Pfarreibeauftragter
und das ganze ökumenische
Vorbereitungsteam

FDP Wittenbach-Muolen

Liegt die Zukunft in der Einheitsgemeinde?

Schon vor 15 Jahren setzte sich die FDP für schlankere Gemeindestrukturen ein. Inzwischen haben sich rund um Wittenbach Einheitsgemeinden gebildet. Doch Wittenbach leistet sich nach wie vor drei eigenständige Körperschaften mit 3 Behörden, 3 Verwaltungen, mit je 2 Bürgerversammlungen und einem Parlament. Eine Zusammenarbeit unter den Behörden ist mehr oder weniger freiwillig.

Können und wollen wir uns dies leisten? Ist Wittenbach noch zeitgemäss organisiert? Lassen sich mit neuen Gemeindestrukturen Synergien besser nutzen? Ist die Einheitsgemeinde wirklich das einzige Zukunftsmodell? Wie soll sich Wittenbach organisieren, um effizient und fortschrittlich die kommenden Herausforderungen zu meistern?

Zu solchen Fragen wird Prof. Dr. Rolf Dubs, St. Gallen, in seinem Referat «Moderne Gemeindestrukturen» Stellung beziehen. Als renommierter Schulpolitiker wird er vor allem auch das Zusammenwirken von Schulgemeinden mit Politischen Gemeinden beleuchten. Im Anschluss ans Referat wird er Ihre Fragen kompetent beantworten. Der Vorstand der FDP lädt alle interessierten Wittenbacherinnen und Wittenbacher am Dienstag, 28. Mai, in den Singsaal des Schulhauses Steig ein, mitzudenken und mitzudiskutieren. Der Anlass beginnt um 19.30 Uhr. Herzlich willkommen!

Text: Theo Kuster



21397

SENN MALEREI

Eidg. dipl. Malermeister
Grüntalstrasse 22b
9300 Wittenbach

Maler- und Tapezierarbeiten
Fassadenrenovationen
Putze und Wandbeläge
Farbberatung

Telefon 071 298 24 44

Fax 071 298 37 43

Ruhiges, älteres Ehepaar **sucht** auf Herbst
in Wittenbach **4-¹/₂-Zi-Mietwohnung**

mit Lift und Balkon, ruhig, zentral. Kein Auto
071 455 11 04

21399



Damen & Herren
**Coiffeur
Betschart**
Den gön ich mir!



Frau **Gabriela Brändli** aus **Wittenbach** ist seit April 2013 in unserem Coiffeur-Salon in Winden als Hairstylin Damen und Herren tätig. Mit viel Erfahrung im In- und Ausland (England) bringt sie ganz frischen Wind in unser 4-köpfiges Team.

Zögern Sie nicht, rufen Sie an und besuchen Sie uns!

Ballen, 9315 Winden
Telefon 071 298 56 34
www.coiffeur-betschart.ch

21373



EIGENMANN


Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach
Telefon 071 292 36 38 | www.eigenmann-ag.ch

**Bedachungen | Dach-Wartung
Spenglerei | Fassaden**

20796

21182

Ich verkaufe Ihr Haus.



Adrian Widmer
a.widmer@hevsg.ch
Tel. 071 227 42 77

HEV St.Gallen
Verwaltungs AG

HEV Verwaltungs AG
Poststrasse 10, 9001 St. Gallen
www.hevsg.ch
Tel. 071 227 42 60



LUMA Vertriebs GmbH | Bahnhofstr. 17
CH-9326 Horn | Tel. +41 71 845 50 00
(Herr V. Vieira) | personal@luma-vertrieb.com
www.luma-vertrieb.com

Werden Sie Teil unseres Erfolges!
Wir sind ein expandierendes Schweizer Handelsunternehmen, das sich auf die Entwicklung und den Vertrieb innovativer, qualitativ hochwertiger Produkte aus den Bereichen Gesundheit, Vitalität und Babybedarf spezialisiert hat. Höchstes Ziel unserer rund 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist es, unsere treuen Kunden immer wieder neu zu begeistern und ihr Vertrauen mit erstklassiger Qualität, kompetenter Beratung und perfektem Service zu rechtfertigen. Zur Verstärkung unseres engagierten Verkaufsteams suchen wir kompetente

Verkaufsberaterin

 am Telefon

Wir bieten Ihnen eine sichere, flexible Festanstellung mit gutem Fixlohn, bei der Sie Ihr Arbeitspensum (von 10 % -100 %) sowie die Arbeitszeiten (zwischen 8.30-19.45 Uhr) individuell gestalten können. Entscheidend für Ihren persönlichen Erfolg ist nicht nur die Präsenzzeit sondern Ihre Freude und Motivation, erfolgreich am Telefon zu beraten und zu verkaufen.

Ideale Voraussetzungen für diese spannende Aufgabe sind gute Menschenkenntnisse, Kontaktfreudigkeit, eine gesunde Portion Lebenserfahrung und Schweizerdeutsch als Muttersprache. Bei uns sind auch Wiedereinsteigerinnen gerne willkommen! Als neues Teammitglied werden Sie selbstverständlich von erfahrenen Produktmanagern und Verkaufsberatern seriös in Ihr neues Arbeitsgebiet eingeführt.

Wann nutzen Sie Ihre Chance, Teil unseres Erfolges zu werden?

21390

17

SP Wittenbach

sagt Nein zum Teilzonenplan Hofen Süd

Die SP Wittenbach hat an ihrer Hauptversammlung gegen die Einzonung von Hofen Süd entschieden.

Folgende Argumente sind massgeblich für die ohne Gegenstimme gefasste Nein-Parole.

Das Volk hat im März 2013 Ja gesagt zur Revision des Raumplanungsgesetzes, welche eine weitere Ausdehnung der Bauzone stoppen soll. Auch in Wittenbach wurde der Vorlage mit 66% zugestimmt.

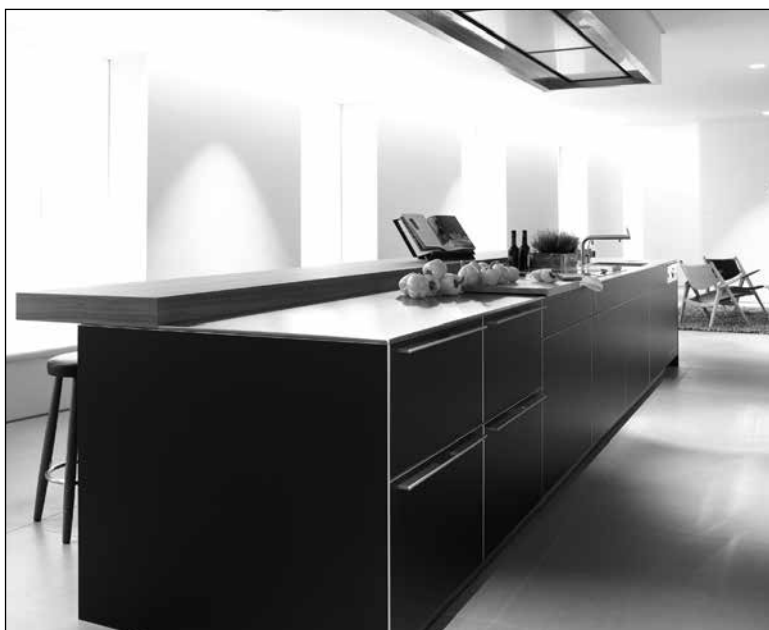
Mit dem Teilzonenplan Hofen Süd wird in Wittenbach genau das Gegenteil gemacht. Wieder soll eine grosse Landwirtschaftsfläche, soll wertvolles Kulturland überbaut werden. Ganz nach dem alten Muster Einzonen – Bauen – nächste Etappe einzonen. Dabei sind in der neueren Zeit wegen der knappen Bodenressourcen und weil einmal überbautes Land der Natur, der nächsten Generation und unserem bäuerlichen Gewerbe für immer entzogen wird, ganz andere Planungs- und Baulösungen entstanden, beispielweise durch Aufstockung oder weitergehende Ausnutzungsmöglichkeiten. Solche Lösungen der inneren Verdichtung eröffnen dem Bau- und dem übrigen Gewerbe auch in Wittenbach interessante Perspektiven. Die Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb der bestehenden Bauzone sollen zudem durch eine aktive Bodenpolitik der Gemeinde unterstützt und gesteuert werden.

In diesem Zusammenhang kam an der SP-Versammlung zur Sprache, dass für das noch nicht eingezonte Land in Hofen Süd gemäss Presseberichten bereits Absprachen mit einem auswärtigen Generalunternehmer bestehen, so dass die Gemeinde auf die Entwicklung kaum Einfluss nehmen könnte.

Ein Kritikpunkt an der Vorlage ist auch die Verkehrerschliessung des Gebiets Hofen Süd, welche vom Gemeinderat als «schlechthin ideal» bezeichnet wird. Wer das hohe Verkehrsaufkommen und die vielen Einfahrten der Arbonerstrasse kennt, ist erstaunt über eine solche Äusserung. Ein Verkehrskonzept mit Einbezug der Kronenkreuzung liegt offensichtlich nicht vor.

Die Gemeindebehörde spricht von hoher Dringlichkeit dieser Einzonung, schreibt aber gleichzeitig in der Abstimmungsbroschüre, für eine 2. Etappe bestehe weder ein Bedarf noch bestünden Überbauungsstudien. Die SP sieht aus den oben genannten Gründen tatsächlich keinen Bedarf bzw. ist überzeugt, dass dieser innerhalb der bestehenden Bauzone gedeckt werden kann. Sie stellt aber den Widerspruch fest, dass der Gemeinderat im Planungsbericht zu Hofen Süd eine Überbauungsstudie für das ganze Gebiet im Umfang von 7 ha präsentiert – entgegen seiner Aussage in der Abstimmungsbroschüre.

Für den Vorstand der SP Wittenbach
Ursula Surber, Co-Präsidentin



21133

B A U M A N N
Der Küchenmacher



Wir verwirklichen Ihre ganz persönliche Traumküche, vom Entwurf und Design über die Planung bis zur Ausführung. Dank unserer eigenen Schreinerei sind wir auf individuelle Lösungen spezialisiert. Freuen Sie sich auf eine Küche, die ganz auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist! Besuchen Sie uns in unserer grossen Ausstellung in St. Gallen!

Baumann AG Der Küchenmacher | St. Leonhardstrasse 78 | 9000 St. Gallen

www.kuechenbau.ch

Wir danken von Herzen

für die grosse Anteilnahme und die vielen Zeichen des Mitgefühls beim Abschied von

Daniel Bölli

Es hat uns tief berührt, welche Wertschätzung Daniel erfahren durfte.

Wir danken

- allen Freunden und Bekannten, die Daniel mit Liebe und Freundschaft begegnet sind und ihn ein Stück auf seinem Lebensweg begleitet haben;
- den Ärzten und dem Pflorgeteam des Kantonsspitals St.Gallen für die liebevolle und mitfühlende Betreuung;
- Frau Pfarrer Kundt für die einfühlsamen Worte anlässlich des Abschieds-Gottesdienstes;
- Patrick Rechsteiner und Alexander Sennhauser für die berührenden Lieder und die musikalische Begleitung;
- seinem Freund Tommy Winiger für das Vortragen der Gedanken zum Leben von Daniel;
- für die vielen Umarmungen, tröstenden Worte und Gesten des Mitgefühls in Form von Briefen, Karten und guten Gesprächen;
- für die unzähligen grosszügigen Spenden zugunsten der Kinderhilfe des Swissair-Personals und anderer wohltätiger Organisationen sowie Gaben für Grabschmuck.

Es ist schön und tröstend, dass so viele gekommen sind, um Daniel auf seinem letzten Weg zu begleiten.

Wittenbach, 14. Mai 2013

Die Trauerfamilien

21396



MARKTSTÜBLI

Frühschoppenkonzert mit der Buremusig Engelburg

Pfingstsamstag 18. Mai 2013
ab ca. 10.00–14.00 Uhr

Grillwürste, Kuchenbuffet, Buureglace
Herzlich willkommen bei Rita, Lydia, Ruth
Kafi Marktstübli am Bahnhof
9313 Muolen

21361

18

SVP-Ortspartei Wittenbach

Mitgliederversammlung vom 6. Mai 2013

Die Mitglieder der SVP-Ortspartei Wittenbach haben an ihrer Mitgliederversammlung vom 6. Mai 2013 die Umzonung Hofen Süd und die Anträge des Gemeinderates zu Händen der Bürgerversammlung vom 27. Mai 2013 unter der Leitung des Ortsparteipräsidenten Markus Brunner diskutiert.

Im Zentrum der Diskussion Hofen Süd stand die Notwendigkeit von verfügbarem Land für Industrie und Gewerbebauten. Die SVP-Mitglieder sind klar der Meinung, dass eine Gemeinde in der Grösse von Wittenbach Baulandreserven nicht nur für unser einheimisches Gewerbe braucht. Wenn sich unser Gewerbe nicht weiterentwickeln kann, besteht die Gefahr der Abwanderung von Betrieben und damit auch ein Verlust von Arbeitsplätzen und von Steuerkraft.

In der Diskussion wurde festgestellt, dass der Standort Hofen Süd ideal erschlossen ist. Allerdings wird auch erwartet, dass beim Überbauungsplan auf eine gute Ausnutzung der Flächen geachtet und haushälterisch mit dem Boden umgegangen wird.

Bei der anschliessenden Abstimmung stimmten die Mitglieder mit einer Gegenstimme klar für die Umzonung von Hofen Süd. Ein weiterer Diskussionspunkt war die Überführung des Alterszentrums Kappelhof in ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Unternehmen. Es herrschte einstimmig die Meinung, dass sich durch diesen Schritt die Transparenz in der Gemeinderechnung erhöht. Auch bei diesem Geschäft folgt die SVP dem Antrag des Gemeinderats.

Die SVP Wittenbach empfiehlt den Stimmbürgern den Anträgen des Gemeinderats an der Bürgerversammlung zuzustimmen und für die Umzonung von Hofen Süd am 9. Juni 2013 ein Ja in die Urne zu legen.

Text : SVP-Ortspartei Wittenbach



**Egal
ob wir vermitteln
oder verkaufen,
Hauptsache Sie
schreiben beste
Ergebnisse!**



DEFA Immobilien
Treuhand GmbH

Für alles rund um Ihre Immobilie

Bernhardzellerstrasse 26, 9205 Waldkirch, Tel. 071 433 26 83, www.defa-immo.ch

20815

19

Schwimmclub Wittenbach

Gabriel Schneider, Chef-Coach der Ostschweiz und des Schwimmclubs Wittenbach, kann auf eine erfolgreiche Schwimmwoche zurückblicken. Noch nie konnten die St. Galler eine so kompakte Leistungsdichte bei den Kids, Nachwuchsschwimmern und Leistungsträgern aufweisen. Die professionelle Arbeit zeigt erste Früchte auf dem Weg zur Spitze in der Ostschweiz und ins Mittelfeld der besten Schweizer Vereine. Würde man das Potenzial der Region St. Gallen-Wittenbach zusammenaddieren, so könnten sie sich unter die Top 12 der Schweiz platzieren.

21. Internationales Schwimmfest in Memmingen 9. Mai 2013

Die Wittenbacher gewinnen die Mannschaftswertung mit deutlichem Vorsprung vor den Teams aus Bayern und Vorarlberg.

Mit 37 SchwimmerInnen waren die Wittenbacher auch bei den Einzelbestleistungen die erfolgreichste Mannschaft.



Punkte Bestleistung Damen SCW

U20 und älter Tea Zoric 50m Brust 35.84
 U17/16 Nina Hollinger 50m Rücken 32.26
 U14 Vanessa Marti 100m Freistil 1:03.62
 U13 Lea Schmutz 50m Freistil 31.64

Punkte Bestleistung Herren SCW

U15 Fabio Boccato 100m Freistil 59.71
 U11 Marius Toscan 100m Freistil 1:11.12

Weitere Medaillengewinner des SCW

d'Hondt Debora; d'Hondt Larissa; Ammann Nina;
 Thamkarndee Sawanya; Peschl Selina; Schmid Albane;
 Stark Sina

Lukas Barts; Fabio Toscan; Horváth Krisztián;
 Stefanovic Stefan; Gerdes Eder; Horváth Levente;
 Siebenmann Noel; Siebenmann Nico; Marti Christian

Weitere MedaillengewinnerInnen aus der Ostschweiz:

Umbricht Aliena SC Flipper Gossau
 Oats Alexandra; Matter Valentin SC St. Gallen
 Parfuss Florian WSV St. Gallen



Kidsliga Final der Region Ostschweiz in St. Gallen-Blumenwies 4. Mai 2013

Die jungen SchwimmerInnen des Schwimmclubs Wittenbach bestimmten das Bild der 8- bis 11-jährigen beim Kidsliga-Final. Die Wittenbacher waren dort die fleissigsten Medaillensammler aller Vereine; mit insgesamt 16 Gold, 4 Silber, 3 Bronze vor den Teams aus Chur, Kreuzlingen und Schaffhausen. Unter der Leitung von Angelika Toscan, Chefcoach Nachwuchsförderung Stützpunkt der Region St. Gallen, steigerte sich das Kidsteam des SCW gegenüber dem Vorjahr in qualitativer und quantitativer Hinsicht deutlich.

Langstreckenmeeting in Schaffhausen 1. Mai 2013

Fabio Toscan schwamm am Langstreckenmeeting über 800m Freistil in 9:52.50 auf den 3. Rang der Schweizer Bestenliste der 14-jährigen.

20893 111



Staatlich anerkanntes Hilfswerk

› **GRATISABHOLDIENST UND
WARENANNAHME**
für Wiederverkäufliches

› **RÄUMUNGEN UND
ENTSORGUNGEN**
zu fairen Preisen

Brockenstube Wittenbach SG
 St. Gallerstrasse 1, Tel. 071 298 38 65
www.hiob.ch, wittenbach@hiob.ch

Weitere HIÖB Brockenstube
 Rorschach, St. Gallerstrasse 16, Tel. 071 845 27 37



HELFEN WO NOT IST
 Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!



Offizielle Clubinformationen FC Wittenbach

Fussballclub Wittenbach



38. Grümpelturnier, 21.–23. Juni 2013

Liebe Fussballfreunde, liebe Wittenbacherinnen und Wittenbacher

Bereits laufen die Vorbereitungen für das 38. Grümpelturnier vom Freitag, 21. Juni, bis Sonntag, 23. Juni 2013, auf Hochtouren. Gerne orientieren wir Sie kurz über den Turnierablauf 2013:

- | | |
|--------------|---|
| Freitagabend | Friday Night Cup (Herren) |
| Samstag | Kategorien 6. Klassen und Oberstufe
Kategorie Sie + Er
Kategorie Nichtfussballer
Kategorie Wittenbacher Quartiermannschaften (Neu!!)
Sprintevent «Dä schnällscht Wittebacher» (ab 16.00 Uhr)
Prosecco-Cup – just for women (Samstagabend) |
| Sonntag | Kategorien Kindergärtner und Primarschüler |

Speziell erwähnen möchten wir die neue Kategorie «Wittenbacher Quartiermannschaften». Eine attraktive Gelegenheit für alle Wittenbacher, ein Team bestehend aus mindestens 3 Kindern (Jahrgang 2001 oder jünger) und 3 Jugendlichen/Erwachsenen mit Jahrgang 2000 und älter aus einem Quartier zusammenzustellen.

Sämtliche Informationen, Formalitäten, Reglemente und Anmeldeformulare sind auf unserer Homepage www.grümpeli-wittenbach.ch erhältlich.

Melden Sie jetzt Ihr Team für das 38. Grümpelturnier vom FC Wittenbach an! Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme und auf ein faires und sportliches Grümpeli 2013.

Jetzt Mannschaft anmelden! Anmeldeschluss 01.06.2013!

Die Anmeldung für «Dä schnällscht Wittebacher» erfolgt für alle Schülerinnen und Schüler sowie für die Kindergärtner über die Lehrerinnen und Lehrer. Die Teilnahme ist kostenlos.

Für weitere Fragen steht Ihnen Turnierleiter David Mühlbacher (078 612 80 38, d.muehlbacher@schulereute.ch) gerne zur Verfügung.

Sportliche Grüsse
OK Grümpeli Wittenbach

21

Kirche St.Ulrich

Wortgottesdienst und Matinée mit zwei Jugendchören aus dem Wallis



Links der Oberwalliser Knabenchor, rechts der Jugendchor (sixtiinsforju) aus Visp

Der Wortgottesdienst wurde von Sonja Billian und von Regula Loher gestaltet. In der Stadt St.Gallen wurde an diesem Wochenende das schweizerische Kinder- und Jugendchorfestival mit über 70 Chören durchgeführt. Wittenbach konnte davon profitieren, weil alle Chöre die Aufforderung nach einem weiteren Auftritt, auch in der Region, zur Aufgabe hatten. Der Oberwalliser Knabenchor begleitete den Wortgottesdienst musikalisch mit einigen ganz verschiedenen Liedern. Gleich zum Auftakt rockig mit «Rock my soul»...



Gesang mit Showeinlage «... tannigi Hose ...»

In der anschliessenden Matinée in St.Ulrich stellte sich nun der Jugendchor (sixtiinsforju) aus Visp neben den Oberwalliser Knabenchor. Den Besuchern wurde vorab noch ein Getränk in die Bänke serviert. Dann traten die beiden Chöre unter der Leitung von Dirigent Johannes Diederer in Aktion. Und wie! Zur Eröffnung mit einem «Mozart-Potpourri», darin auch eine Parodie auf «Eine kleine Nachtmusik». Aber auch modernere Stücke hatten ihren Platz, z.B. mit dem Schlager «Barbara Ann» der legendären Beach Boys.



Der Chorleiter Johannes Diederer freut und bedankt sich bei den Wittenbachern

Vollends begeistern konnten die Akteure mit zwei Schweizer Liedern: «Wenn eine tannigi Hose hät und hagebuechigi Strümpf...» und mit «Papa Tell», wobei zwei Knaben auch Tells Apfelschuss nachstellten! Mit einem Stück von Händel und dem Auszug der Chöre wäre die gelungene und schöne Matinée zu Ende gegangen. Doch die Besucher wünschten eine Zugabe, die ihnen gerne gewährt wurde. Anschliessend wurden die Chöre im Ulrichsheim verköstigt.

Text und Bilder Niklaus Furer

Tipp fürs Pfingstwochenende

Pouletessen auf dem Bauernhof

«Rambazamba» gibt es bei Gsell nicht. Der Hof der Familie liegt an einem der idyllischsten Flecken vom Thurgau. Über Pfingsten aber wird dort gefeiert. Denn einmal jährlich lädt das Familienunternehmen zum Pouletessen auf ihren Bauernhof ein. Dieses Jahr zum 16. Mal. Im Festzelt mit 450 Sitzplätzen kann aus 7 Pouletgerichten ausgewählt werden. Ob «Flügeli», Hamburger, Schenkel oder Knusperli (Edel-Nuggets) es schmeckt. Ihrem Slogan von «Natur aus Guet» werden sie mehr als gerecht. Eine Auswahl an Salaten und ein Dessertbuffet runden das kulinarische Angebot ab. Sonntag und Montag wird es traditionell über den Mittag «pumpenvoll». Deshalb am besten den Familienausflug für Samstag planen. Für Kinder gibt es ein betreutes Bungeetrampolin (einmal Springen ist gratis) und eine Hüpfburg. Neu steht ihnen für kreatives Arbeiten der Glaskeller offen. Dort kann man Teller, Schalen, Cakeplatten und vieles mehr herstellen. Was braucht es mehr für einen gelungenen Pfingstaussflug?



Adelheid und Werner Gsell
Balgen, 9315 Winden
www.gsell-spezialitaeten.ch
Telefon 071 477 14 29



Freitag, 17. Mai, ab 19 Uhr bis Ende
Samstag, 18. Mai, ab 11.30 Uhr bis Ende
Sonntag, 19. Mai, ab 11.30 Uhr bis Ende
Montag, 20. Mai, ab 11.30 bis 15.00 Uhr

Vorinformation Schloss Dottenwil

Maienmarkt 25./26. Mai

Markt von Kunsthandwerker/innen von Wittenbach und Umgebung

Samstag, 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Sonntag, 10.30 Uhr bis 18.00 Uhr
Auskunft: 071 298 28 60 (Rohrer)

Geniessen Sie an zwei Tagen ein Marktleben auf dem Schlosshügel von Dottenwil. Lassen Sie sich anregen für eigenes Werken oder freuen Sie sich am Gekauften. Mehrere Aussteller führen ihr Handwerk an den Markttagen vor. Es wird gewoben, geklöppelt, getöpfert; Körbe, Quilts, Glasschmuck und Patchwork entstehen.

Zusätzlich wird der diesjährige Maienmarkt mit einem Flohmarkt der Museumsgesellschaft Wittenbach bereichert. Der Verkehrsverein Wittenbach VVW verpflegt Sie an diesem Wochenende. Erleben Sie unterhaltsame, unbeschwertere Tage in bunter Ideenvielfalt und mit einem reichhaltigen Angebot.

Am Samstag, 25. Mai, um 17.00 Uhr findet der Festakt statt:
15 Jahre Interessengemeinschaft Schloss Dottenwil
Festansprache: Martin Klöti, Regierungsrat

Wir heissen Sie herzlich willkommen:
IG Schloss Dottenwil
Museumsgesellschaft Wittenbach
Verkehrsverein Wittenbach VVW

21192



www.grasso.ch
Grasso Optik • 9001 St. Gallen • 071 223 56 66

GRASSO
seh comfort

20805



Malerei Verputze Renovationen Fassaden
Isolationen Um- und Neubauten

WILDI
MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3 Tel. 071 298 06 74
9300 Wittenbach Fax 071 298 06 48

info@wildi-malerei.ch www.wildi-malerei.ch

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6800 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Furer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr

Alexander Furer

Layout

Aline Künzle, Martina Häusermann

Titel

www.istockphoto.com/WhiteBaltzinger

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

23

Komitee «JA zum Teilzonenplan Hofen Süd»

Gründung des Komitees aus Gewerbe und den Ortsparteien BDP, CVP, FDP, SVP

Unter der Führung des Gewerbevereins Wittenbach begrüsst Präsidentin Heidi Riklin und Max Schetter, Vizepräsident, die Anwesenden zur Gründung des Komitees für ein JA zum Teilzonenplan Hofen, direkt auf dem Gelände. Die Vertreter der wichtigsten Ortsparteien BDP, CVP, FDP und SVP stehen zusammen mit dem Komitee auf einer Linie. Gemeinsam setzen sie sich für die bereits in der Revision der Zonenplanung definierte Erweiterung Teilzonen Hofen Süd ein.



Mit der Gründung stellten sich die Befürworter klar hinter die Entscheide des ganzen Gemeinderates und den Kanton St. Gallen, welche den Teilzonenplan Hofen Süd abgesegnet haben. Sie sehen die Vorlage als raumplanerisch und verkehrsmässig idealen Standort. Wobei die Verkehrsanbindung und Erreichbarkeit an der Arbonerstrasse samt umliegendem Gewerbe perfekt ist. Hofen Süd ist Teil der gemeinsam geführten Strategiearbeit für die Gemeinde Wittenbach. Max Schetter führte dazu weiter aus, dass die Argumente des Referendum-Komitees befremdlich seien. Beteiligte Referendumsmitglieder hätten bereits in der Planung allen Teilen zugestimmt und keine Kritik angebracht. Um nicht einer Schlafgemeinde Vortrieb zu leisten, gelte es nun ausgewogen und punktuell dem Gewerbe eine Möglichkeit zur weiteren Entwicklung zu geben. Letztendlich gehe es um Arbeitsplätze und die Zukunft unserer Kinder, wiederholte das Komitee die Forderungen. Die Ansiedlung von Gewerbebetrieben bringe wiederum neue Steuerzahler hervor, welche auch Wittenbach dringend benötige. Man könne nicht nur Forderungen bei den Ausgaben stellen und vergessen wer die Steuerlast bewältigen soll. Einhellig unterstrich das Komitee «JA zum Teilzonenplan Hofen Süd», die breite Mehrheit mit den Ortsparteien BDP, CVP, FDP und SVP hinter sich zu wissen. Zurzeit überschlagen sich die positiven Nachrichten und die sehr grosse Zustimmung aus

allen Lagern komme jetzt an die Öffentlichkeit, vermeldete Max Schetter auf die Frage zur Reaktion des Komitees auf das Referendum. Weil Wittenbach keine Gewerbe- und Industriefläche mehr zur Verfügung habe, würden ohne das Gebiet Hofen Süd Erweiterungen bestehender und Ansiedlung neuer Betriebe über Jahre hinaus verzögert. Das Landwirtschafts- und Kulturland werde nun um das Gebiet Eigen Süd wieder erweitert. Daraus resultiert eine effektiv massvolle Erweiterung die der Kanton bereits bewilligte und der Gemeinderat einstimmig befürwortet.

Bild: Astrid Zysset, Text: Alexander Furer

20952

acrevi
Ihre Bank, näher bei Ihnen

In der Nähe liegt die Kraft. Persönlich. Sicher. Vertraut.

Ihre Pläne im zweiten Lebensabschnitt unterstützen wir mit einer Reihe von Produkten, die genau auf die Zeit des Ruhestands abgestimmt sind.



Grüezi

www.acrevi.ch

St. Gallen • Gossau • Bütschwil • Wil • Rapperswil-Jona • Pfäffikon SZ
Gossau-Mettendorf • Lachen SZ • Lichtensteig • St. Gallen-Winkeln
Wittenbach

Marconato AG

Bauunternehmung | Grüentalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

Wir arbeiten für Sie!

www.marconato.ch

Öffentliche Veranstaltung

Dienstag, 21. Mai 2013, 20 Uhr,
Werkhofsaal, Wittenbach

Referat

Nationalrat Markus Ritter

Präsident des Schweizerischen Bauernverbands

«Die Bedeutung des Kulturlandes in der Raumplanung»

Anschliessend

Podiumsdiskussion

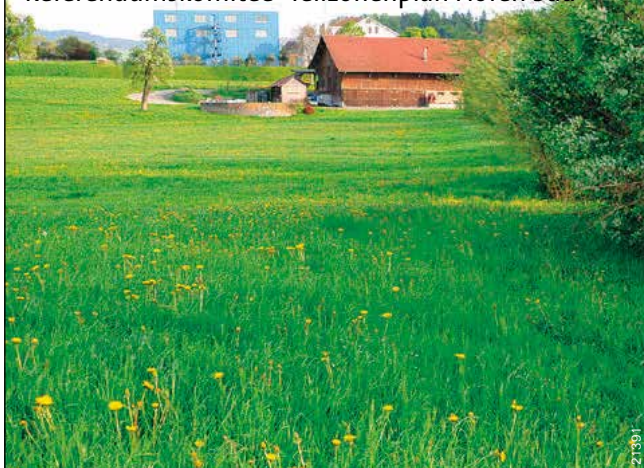
zur Raumplanung
und zur Einzonung «Hofen Süd»

Walter Keller, Landwirt, Wittenbach
Markus Ritter, Nationalrat, Altstätten
Max Schetter, Vorstandsmitglied
Gewerbeverein, Wittenbach

Fredi Widmer, Gemeindepräsident,
Wittenbach

Moderation: Andreas Nagel,
Redaktor St.Galler Tagblatt

Referendumskomitee «Teilzonenplan Hofen Süd»



21391

JA zum Teilzonenplan Hofen Süd

am 9. Juni 2013



Wir sind dafür:
Gewerbeverein,
CVP, FDP, SVP, BDP

Überparteiliches Komitee «JA zum Teilzonenplan Hofen Süd»

Gewerbeverein Wittenbach: Heidi Riklin, Präsidentin, Andreas Eigenmann, Christoph Bernhardsgrütter, Remo Trunz, Beat Schmid, Heinz Jakob, Stefan Ruckli, Max Schetter; **FDP Wittenbach:** Theo Kuster, Präsident, Reinhard Rüesch; **CVP Wittenbach:** Hansruedi Stübi, Präsident, Carlo Frei; **SVP Wittenbach:** Markus Brunner, Präsident, Paul Kamm; **BDP Wittenbach:** Urs Schnell, Präsident

Weitere Informationen zur Abstimmung www.wittenbach.ch

21392



Achilles Fecker Holzbau
Pündtstrasse 3 9320 Arbon

«Wir bauen für Sie – das ganze Jahr»

- 3D-CAD/CAM-Planung
- Holzelementhäuser
- neue Generation Splittdecken
- Gebäudehüllensanierungen
- Dachausbauten
- Deckenbekleidungen

www.feckerholzbau.ch
info@feckerholzbau.ch
Telefon 071 290 10 65
Fax 071 290 10 66